

Excellency 创刊号 文化的积淀 精英的光彩 睿智的从容 成就的美丽
2000年9月 第一期

经典

梵蒂冈

巴洛克建筑之美

巴洛克雕刻经典大师贝尼尼

艺术与生活文化共舞

充满“贵气”的加泰兰人音乐宫

关于印度旅行的思考

巴黎的21张面孔

花之天天·宜室宜家

漫游中世纪之窗

当代经典文化人—傅申

ISBN 7-5434-3980-8



9 787543 439801 >

河北教育出版社出版 2000年9月 第一期 25元

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

This is a magazine for the new epoch of world's excellence in thoughts, people, culture, heritages and life styles .

透过新世纪高科技的睿智，来“提升”（Enhance）卓越前进的文化视界，启动日新月异从容思维。

透过第一手全球即时报道，来“际会”（Encounter）风云人物的美丽成就，建立自由诚恳的独立人格。

透过世界经典文化的积淀，来“启迪”（Enlighten）人类心灵的高超潜能，开拓灵活运用之广博智识。

透过精心编辑的多元专题，来“娱乐”（Entertain）平民物欲的贵族精神，制定新世纪人人可以参与的游戏规则。

5E 是我们《经典》顶尖品质 (**Excellency**) 的保证。

新世纪在网际网路狂飙的E时代，依然会以“经典”为最高境界的准则。什么是“经典”？它是被历史文明公认的人类一切最美好、最优秀、无可逾越、不可取代的人与事物，包括自古以来的卓越思想、伟大发明、不朽人物、文明成就（文学、建筑、雕塑、绘画、音乐、戏剧、舞蹈、工艺……等等）。在各个不同的种族、国家、性别、阶层里，都存有经典文化长年积淀的历史。所以，这本杂志的目标，就是以当今最新的角度，向国人推介世上有史以来各种经典的内涵，透过杂志的视窗，以沉静的态度、优雅的格调，体现当代人对经典文化的思考与关怀，追求伟大文化的传承。

《经典》为你提供全球同步的文化信息与知识，以精美印刷的彩色图片，将读者带入丰富多彩的视觉现场，同时聘请专家学者撰文深入分析，兼顾横向的广面与纵向的深度。《经典》追求开放的精神，征求各专辑主编加入。形式的细化与范围的精专，体现经典专题的文化内涵。

知性的美，使您仪表不凡、风姿绰约。

潇洒自信，在《经典》生根茁壮。

王亞民

河北教育出版社社长
2000年9月1日

卷首语 A Welcome from Editor 1

〔文化笔记〕高原魂魄——鄂尔多斯式青铜器 文/席慕容 3
The Spirit of Plateau: The Bronze Ware of Erdos

〔专辑〕梵蒂冈——巴洛克建筑之美 4
Vatican: The Beauty of Baroque Architecture

梵蒂冈的历史与建筑之美 文/巴帕华瓦·吕明颖/摘译 6
The History and the Beautiful Architecture of Vatican

巴洛克建筑的精神 文·摄影/陈翠华 17
The Spirit of Baroque Architecture

建筑史上最华丽的乐章 璀璨耀眼的巴洛克建筑 文/魏伶容 26
The Most Magnificent Melody in the Architectural History — The Glorious Baroque Architecture

见证上帝的人类伟绩——梵蒂冈美术馆建筑与藏品 文/吴南薰 40
Witness the Great Accomplishment of Human-being — The Architecture of Vatican Museum

巴洛克雕刻经典大师贝尼尼 文/北辰 52
Giovanni Lorenzo Bernini The Master of Baroque Sculpture

〔经典城市〕巴黎的21张面孔 文·摄影/张耀 62
The 21 Facets of Paris

〔美的时尚〕艺术与生活文化共舞 文·图/刘永仁 78
Dancing With Art and Culture

〔文化邂逅〕从一杯咖啡进入流浪的旅程 文·摄影/钟文音 82
The Romantic Adventure

音乐殿堂 充满“贵气”的加泰兰人音乐宫 文·图/徐芬兰 84
The Catalan Musical Palace

楚国·楚人·楚文化 筚路蓝缕 雄图大略 楚人的来源与立国史 文/袁建平 90
The Hard but Ambitious Beginning: The Orientation and the History of CHU

〔人生思索〕关于印度旅行的思考 文·摄影/隋建国 92
About the Traveling in India

不可不知的西方经典人物 窥悉宇宙奥妙的三哲人 文/陆玉英 102
The Three Philosophers Enlightening the Secret of Universe

前卫建筑 遇见21世纪E建筑——看威尼斯建筑双年展 文·摄影/方振宁 104
Confronted the E Architecture in 21st Century — Venice International Architecture Biennale

大师足迹 追寻大师的足迹, 探访塞尚的世界 文·摄影/魏伶容 106
The World of Paul Cézanne

经典名画 主体的假象: 马格利特的《假镜子》 文/刘克锋 107
The Pseudomorph of Subject — René Magritte's "The False Mirror"

〔经典浪漫〕花之夭夭·宜室宜家 荷兰观花 文/丘彦明·摄影/唐效 108
The Beautiful Flowers of Holland

〔文化剪影〕漫游中世纪之窗——罗腾堡中世纪街窗之美 文/王远迈 118
The Windows of the City The Windows of Middle Ages Style in Rothenburg

〔当代经典文化人〕不愿入世惹红尘 艺术史家傅申的偶遇与执著 文/陆蓉之 126
Shen Fu: An Art Historian

世界四大文明展 文/郭冠英 封底里
World's Four Great Civilizations Exhibitions

经典 Excellency

第1期

社长: 王亚民

执行主编: 王鸿雁

编辑: 《经典》编辑部

企划制作: 台湾《艺术家》出版社

出版发行: 河北教育出版社

地址: 石家庄市友谊北大街330号

邮编: 050061

电话: 0311-7755647

传真: 0311-7755716

印刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

开本: 880 × 1230 毫米 1/16

印张: 8

字数: 100千字

版次: 2000年9月第1版

2000年9月第1次印刷

书号: ISBN 7-5434-3980-8/G · 2973

定价: 25.00元

封面《经典》题字: 傅申/封面图版: 梵蒂冈圣彼得大教堂中央殿堂的主祭坛与天盖, 是贝尼尼1656-1666年完成的作品。

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

This is a magazine for the new epoch of world's excellence in thoughts, people, culture, heritages and life styles .

透过新世纪高科技的睿智，来“提升”（Enhance）卓越前进的文化视界，启动日新月异从容思维。

透过第一手全球即时报道，来“际会”（Encounter）风云人物的美丽成就，建立自由诚恳的独立人格。

透过世界经典文化的积淀，来“启迪”（Enlighten）人类心灵的高超潜能，开拓灵活运用之广博智识。

透过精心编辑的多元专题，来“娱乐”（Entertain）平民物欲的贵族精神，制定新世纪人人可以参与的游戏规则。

5E 是我们《经典》顶尖品质 (**Excellency**) 的保证。

新世纪在网际网路狂飙的E时代，依然会以“经典”为最高境界的准则。什么是“经典”？它是被历史文明公认的人类一切最美好、最优秀、无可逾越、不可取代的人与事物，包括自古以来的卓越思想、伟大发明、不朽人物、文明成就（文学、建筑、雕塑、绘画、音乐、戏剧、舞蹈、工艺……等等）。在各个不同的种族、国家、性别、阶层里，都存有经典文化长年积淀的历史。所以，这本杂志的目标，就是以当今最新的角度，向国人推介世上有史以来各种经典的内涵，透过杂志的视窗，以沉静的态度、优雅的格调，体现当代人对经典文化的思考与关怀，追求伟大文化的传承。

《经典》为你提供全球同步的文化信息与知识，以精美印刷的彩色图片，将读者带入丰富多彩的视觉现场，同时聘请专家学者撰文深入分析，兼顾横向的广度与纵向的深度。《经典》追求开放的精神，征求各专辑主编加入。形式的细化与范围的精专，体现经典专题的文化内涵。

知性的美，使您仪表不凡、风姿绰约。

潇洒自信，在《经典》生根茁壮。

王五

河北教育出版社社长
2000年9月1日

卷首语 A Welcome from Editor 1

〔文化笔记〕高原魂魄——鄂尔多斯式青铜器 文/席慕容 3
The Spirit of Plateau: The Bronze Ware of Erdos

〔专辑〕梵蒂冈——巴洛克建筑之美 4
Vatican: The Beauty of Baroque Architecture

梵蒂冈的历史与建筑之美 文/巴帕华瓦·吕明颖/摘译 6
The History and the Beautiful Architecture of Vatican

巴洛克建筑的精神 文·摄影/陈翠华 17
The Spirit of Baroque Architecture

建筑史上最华丽的乐章 璀璨耀眼的巴洛克建筑 文/魏伶容 26
The Most Magnificent Melody in the Architectural History — The Glorious Baroque Architecture

见证上帝的人类伟绩——梵蒂冈美术馆建筑与藏品 文/吴南薰 40
Witness the Great Accomplishment of Human-being — The Architecture of Vatican Museum

巴洛克雕刻经典大师贝尼尼 文/北辰 52
Giovanni Lorenzo Bernini The Master of Baroque Sculpture

〔经典城市〕巴黎的21张面孔 文·摄影/张耀 62
The 21 Facets of Paris

〔美的时尚〕艺术与生活文化共舞 文·图/刘永仁 78
Dancing With Art and Culture

〔文化邂逅〕从一杯咖啡进入流浪的旅程 文·摄影/钟文音 82
The Romantic Adventure

音乐殿堂 充满“贵气”的加泰兰人音乐宫 文·图/徐芬兰 84
The Catalan Musical Palace

楚国·楚人·楚文化 筚路蓝缕 雄图大略 楚人的来源与立国史 文/袁建平 90
The Hard but Ambitious Beginning: The Orientation and the History of CHU

〔人生思索〕关于印度旅行的思考 文·摄影/隋建国 92
About the Traveling in India

不可不知的西方经典人物 窥悉宇宙奥妙的三哲人 文/陆玉英 102
The Three Philosophers Enlightening the Secret of Universe

前卫建筑 遇见21世纪E建筑——看威尼斯建筑双年展 文·摄影/方振宁 104
Confronted the E Architecture in 21st Century — Venice International Architecture Biennale

大师足迹 追寻大师的足迹,探访塞尚的世界 文·摄影/魏伶容 106
The World of Paul Cézanne

经典名画 主体的假象:马格利特的《假镜子》 文/刘克锋 107
The Pseudomorph of Subject — René Magritte's "The False Mirror"

〔经典浪漫〕花之夭夭·宜室宜家 荷兰观花 文/丘彦明·摄影/唐效 108
The Beautiful Flowers of Holland

〔文化剪影〕漫游中世纪之窗——罗腾堡中世纪街窗之美 文/王远迈 118
The Windows of the City The Windows of Middle Ages Style in Rothenburg

〔当代经典文化人〕不愿入世惹红尘 艺术史家傅申的偶遇与执著 文/陆蓉之 126
Shen Fu: An Art Historian

世界四大文明展 文/郭冠英 封底里
World's Four Great Civilizations Exhibitions

封面《经典》题字:傅申/封面图版:梵蒂冈圣彼得大教堂中央殿堂的主祭坛与天盖,是贝尼尼1656-1666年完成的作品。

经典
Excellency

第1期

社长:王亚民

执行主编:王鸿雁

编辑:《经典》编辑部

企划制作:台湾《艺术家》出版社

出版发行:河北教育出版社

地址:石家庄市友谊北大街330号

邮编:050061

电话:0311-7755647

传真:0311-7755716

印刷:利丰雅高印刷(深圳)有限公司

开本:880×1230毫米 1/16

印张:8

字数:100千字

版次:2000年9月第1版

2000年9月第1次印刷

书号:ISBN 7-5434-3980-8/G·2973

定价:25.00元

高原魂魄——鄂尔多斯式青铜器

The Spirit of Plateau: The Bronze Ware of Erdos

文 / 席慕容



对于人类来说，世界上最早最宽的高速公路，应该就是位于欧亚两洲之北的那一大片绵长的草原之上了吧？

这条高速公路，东起大兴安岭，西至里海，所有的山脉都是东西走向，没有任何南北横亘的天然障碍，是一条由东向西缓缓下降的天然走廊。从蒙古高原一直延展到欧亚大台地，草原植被连绵万里，也是一处孕育文化的水草丰美的原乡。

从旧石器时代开始，东方与西方的文化就互相造访，这里留下一尊地母的石像，那里留下几只骨制的耳环，而到了新石器时代，更是美不胜收的彩陶展示会场了。

不过，最令人迷惑与赞叹的，就是公元前1500年左右，青铜文明出现时，在这片大草原上，从黄河流域一直到多瑙河流域的游牧民族所孕育出的独特而又美丽的艺术风格——以动物纹饰作为主体的青铜器。

在蒙古高原这一带所发现的器物，因为以黄河河套附近的鄂尔多斯高原最

为丰富，特征也最为明显，因此，全球的考古学者通称这些发现为“鄂尔多斯式青铜器”。从早商到两汉，可说是当时的游牧文化珍贵与完整的记录。这些贴近生活的文物，终于得以使游牧民族的历史，跳脱出汉文史籍里的文字迷障，重新架构出一种比较健康和正确的面貌来。

鄂尔多斯高原在蒙古高原南部，黄河以北，三面环河，背依阴山山脉，是北狄的故居，也是之后的匈奴生息的一部分地区，曾经是草木葱茏的富饶之地；公元四五世纪的时候，还是那首有名的《敕勒歌》中，风吹草低见牛羊的背景；一直到了13世纪，蒙古帝国君王成吉思汗经过的时候，还曾经为了金鹿在林间自在来去的美景而赞叹；甚至，甚至不过只是在30多年以前，红柳、黄柳和蒺藜那些灌木丛还极为浓密，遍地生长。

但是，1990年9月，我初访鄂尔多斯，谒圣祖成吉思汗之陵，却只见草木稀落，黄沙漫漫。想到几千年来的无垠

沃野，就要在我们这一代的眼前完全消失，我内心的疼痛实在难以形容。

回程路过香港，在一间幽暗狭小的古董店里，有店员知道了我是蒙古人之后，就拿出几件“鄂尔多斯式青铜器”给我看，想是由于血缘相亲的缘故，在惊艳的同时不禁深深震动。

原来，这就是高原的魂魄！

原来，消失了森林与沃野、消失了的飞禽与走兽、消失了的自由与勇猛都被保存在这些艺术品之中了。这才是高原的魂魄，历经3500年却依然栩栩如生，丝毫不损！

然而，在世界文明史和艺术史里，无论亚洲或是欧洲，游牧民族的文化一直处在暗影之中。由于争战的仇恨，两千年来，从太史公以降，中外学者从来对游牧文化没有什么正面的评价，也鲜少有人注意到这些美丽的艺术品。

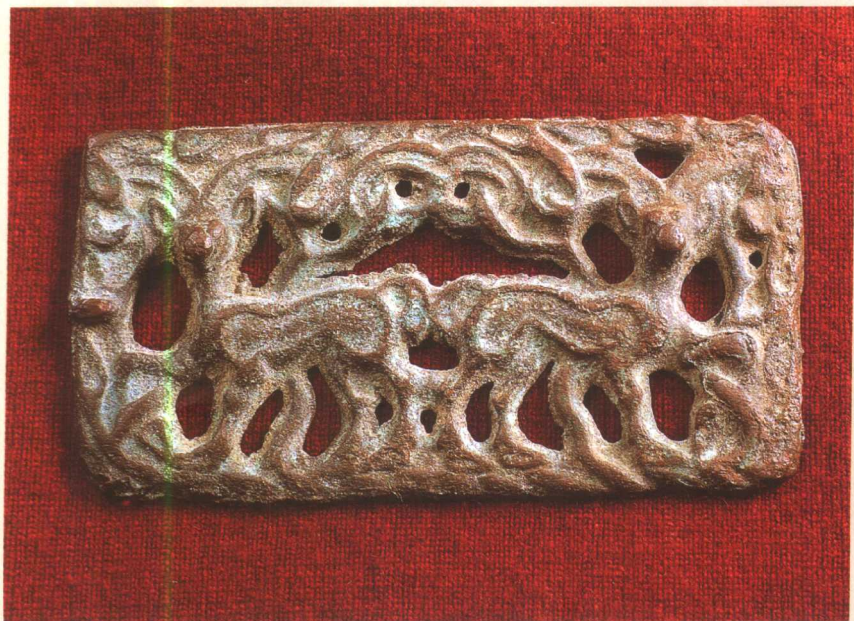
幸好，古物有灵，也有无尽的耐心，等待人类逐渐变得客观，逐渐变得宽容，逐渐能够领会每一种文化都有她值得珍惜与钦敬之处。如今，从彼得大帝所收藏的斯基泰黄金器物到我们内蒙古博物馆所呈现的鄂尔多斯式青铜器系列，由于学者的精研和考证，已经给我们重新开发出一条康庄大道。让文化成为经典，让高原旧日的魂魄成为今日的源头活水，让人类心灵得以互相依持滋润，真是可喜可贺啊！ ▲

■ 小型鸟形饰 年代不详

飞翔中的雁鸟。写实但又略加简化，型虽小而气魄大，朴实自然，是草原艺术家的神来之作！长为5.2厘米，高为4.8厘米，背后有凸状物之残留，可能是小环扣，以作为固定之用。（上图）

■ 双羊纹带饰牌 西汉

长方形，应是两两成对，作为带扣使用，左右有钩与扣可连接。是两只大角羊在树下顾盼与警戒的描写，羊角上弯，与树枝树叶相接，线条都以曲线起伏转折，仿佛有风刚从林间拂过，非常生动活泼。长约12厘米，高约6.4厘米。（左图）





■ 圣彼得大教堂圆拱顶。这座圆形拱顶为布勒曼杜构思。1514 年布勒曼杜去世时，仅完成四个支柱（外周71 米）及其间拱门。其后由米开朗基罗建造圆形拱顶。圆拱顶高136.57 米，内部直径42.56 米。

[专辑]

梵蒂冈

巴洛克建筑之美

梵蒂冈 (Vatican City) 圣彼得大教堂，是一座体现巴洛克风格的宗教建筑。

这座世界上最大的教堂，建于1506到1625年，在罗马教皇朱利乌斯二世主持下，先后经过多位经典建筑师、艺术家进行设计、雕刻、彩绘，前后费时一百二十年才建造完成。除了建筑物本身以外，西斯汀礼拜堂米开朗基罗大壁画、梵蒂冈美术馆和图书馆的珍贵庞大收藏，更使它成为一座伟大的艺术宝库。

巴洛克 (Baroque, 意大利文 Barocco) 是十六世纪末期到十八世纪中叶，西欧艺术中盛行的一种艺术风格。这一时期新兴的人文思想，

现代有人称它为“后文艺复兴”。巴洛克艺术的特征为豪华庄重、飞腾和激动，表现形式的对比和波动起伏，打破了文艺复兴时期结构完整的概念，与无限的空间融为一体，非理性的幻想和面对现实的细致观察，表面的夸张和对内心活动的探索等交织在一起，既有狂热的感情色彩，又有相当矜持的冷静思考。巴洛克建筑之美即在于这些特点，尤其是反映在建筑的动势，以及一种建筑群体通往另一种建筑群体的独特长廊。透过梵蒂冈圣彼得大教堂和同时代的著名建筑和壁画，我们可以充分欣赏感受到巴洛克之美，加深了从艺术上对人的内心世界的认识。

现代有人称它为“后文艺复兴”。巴洛克艺术的特征为豪华庄重、飞腾和激动，表现形式的对比和波动起伏，打破了文艺复兴时期结构完整的概念，与无限的空间融为一体，非理性的幻想和面对现实的细致观察，表面的夸张和对内心活动的探索等交织在一起，既有狂热的感情色彩，又有相当矜持的冷静思考。巴洛克建筑

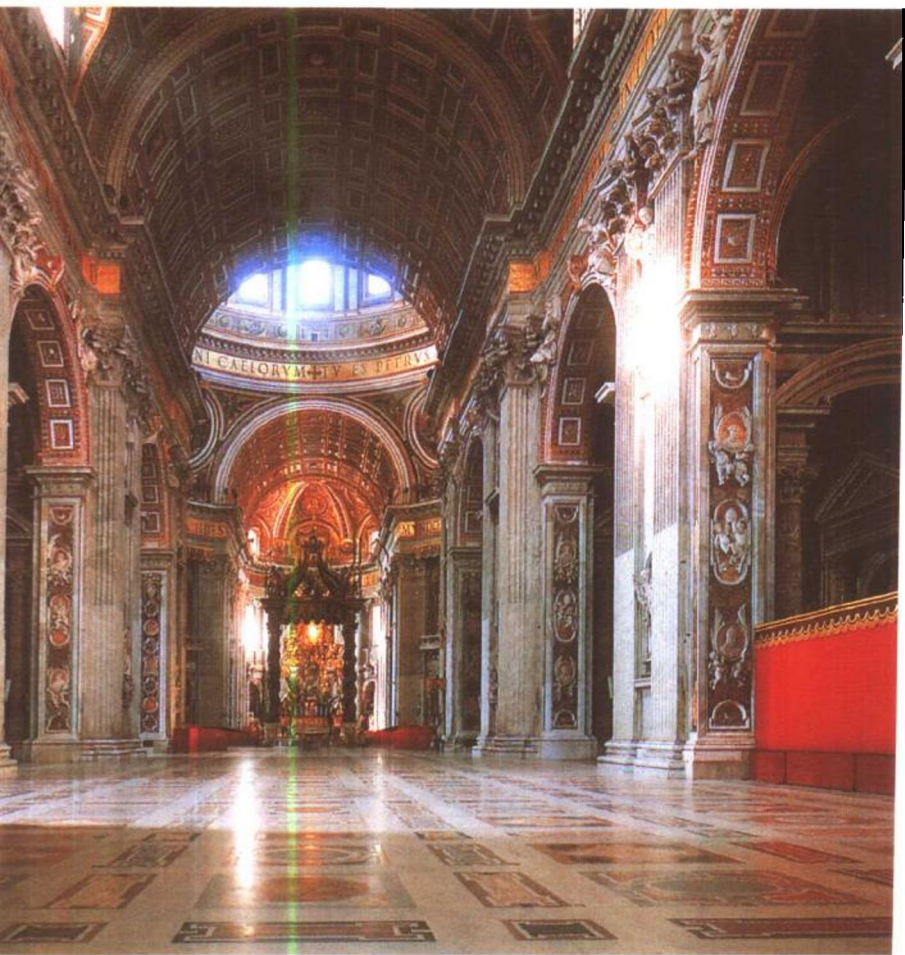


之美即在于这些特点，尤其是反映在建筑的动势，以及一种建筑群体通往另一种建筑群体的独特长廊。透过梵蒂冈圣彼得大教堂和同时代的著名建筑和壁画，我们可以充分欣赏感受到巴洛克之美，加深了从艺术上对人的内心世界的认识。

梵蒂冈的历史与建筑之美

The History and the Beautiful Architecture of Vatican

文/巴帕华瓦·吕明颖/摘译



■ 圣彼得大教堂的三廊式身廊，依照保禄五世指示，于1607至1612年开始建造。（上图）

■ 梵蒂冈圣彼得教堂中央殿堂的主祭坛与天盖。镀金铜铸的天盖，距十字架顶端29米，是贝尼尼1656-1666年完成的作品。天盖下方是教宗座祭坛，只有教宗才有特权在这座祭坛上，面对东升的旭日，为朝圣者举行弥撒。（右页图）

过去要访问梵蒂冈可说困难重重，但今天任何人想见见教宗，有的是机会：想看看藏在稀世城堡中的美术、精神、文化、基督教信仰瑰宝，皆能如愿。

若将梵蒂冈比喻为钻石，那么它的光芒要算圣彼得大教堂和庭园、图书馆、古书阁及梵蒂冈美术馆了。尤其是梵蒂冈美术馆，每天都有数不清的观光客从世界各地蜂拥而来。

谈到梵蒂冈的起源，不能忽略的是君士坦丁大帝时期以来所有教堂之基石——彼得和从巴勒斯坦到罗马的使徒之墓。几世纪后，为了纪念此

墓，在上面又增建了些东西。首先是作为这里标志的小小的纪念碑，现在虽只残存一点痕迹，但已用马赛克修饰。还有向此墓敬拜的祭坛及彰显荣光的天花板和圆形屋顶，再加上由巡礼者的归依、罗马市民的祈求、圣职者带领的祭仪所成就的一所教堂。

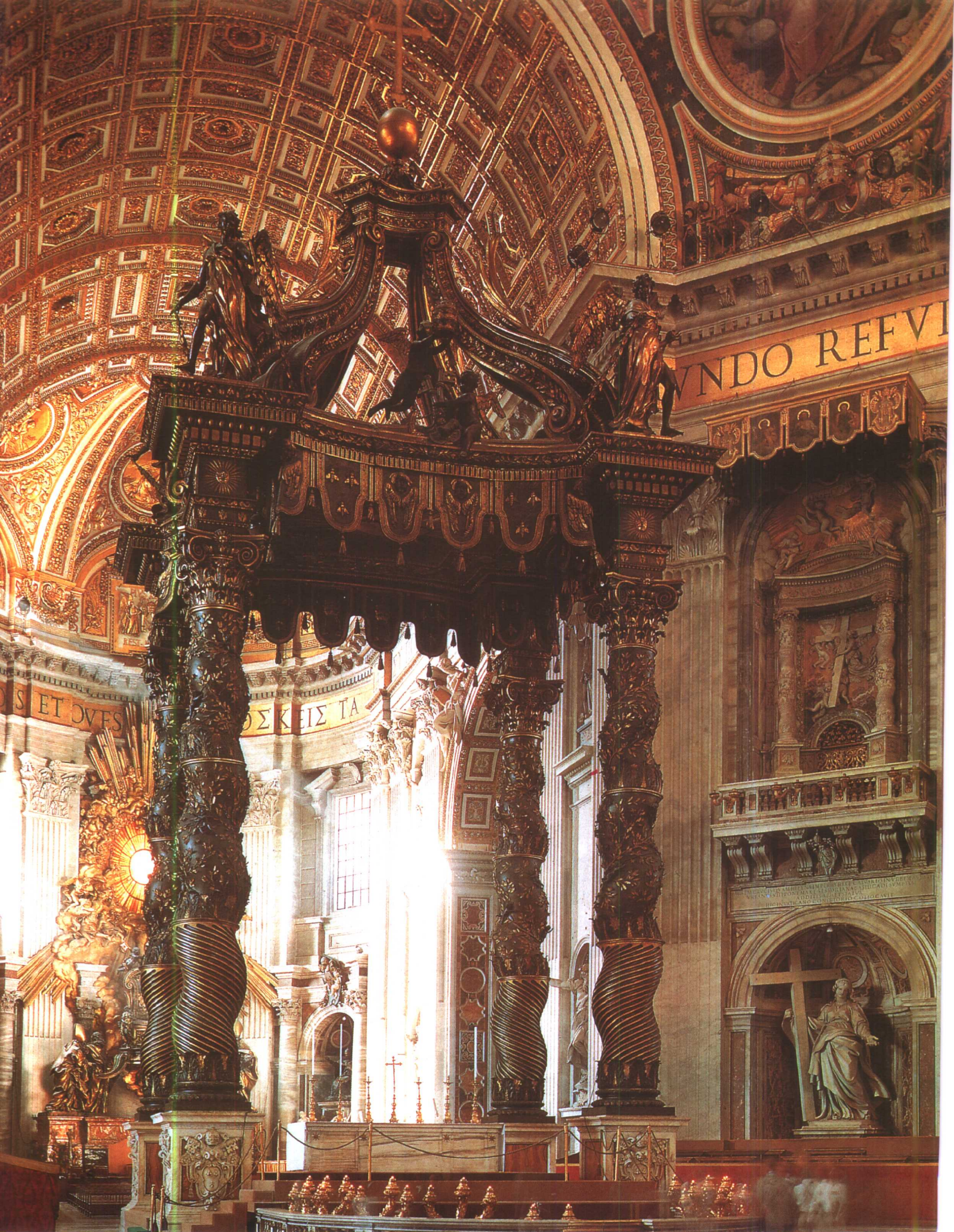
接下来的第二点也是最重要的一点，即彼得的继承者——教皇起居的宫殿。它由庞大而复杂的建筑构成，里面有梵蒂冈图书馆和梵蒂冈美术馆。此二者因为是教皇在民间最重要的厅舍，所以呈现了人类思想、艺术、神圣精神至高无上的光辉。

教堂的基部有广场，随着行旅者的见习地而成为来自世界各地朝圣者共同的终点站，也是信徒与教会会面之所。从教堂、宫殿、广场到台伯河，在罗马尚未成为意大利首都时，梵蒂冈的居住区非常广阔，而圣坦杰洛和坚固的城壁戍守着这片疆土。1929年，就在教堂与宫殿这两个壮观的建筑物周围，意大利政府和教皇之间所签订的条约，梵蒂冈从此诞生。

圣彼得大教堂

圣彼得大教堂其实并非一般所熟知的教堂。现在的教堂远比从前的教堂大，是15世纪朱利乌斯二世奠定的基础。圣彼得教堂新建计划，原依纳尔·布勒曼杜的构思，但后来大部分是米开朗基罗的设计。工程进行100年后，原始构想几乎全改变了，圆形拱顶上雕琢三叶草的主体，另有回廊增添风华。

关于君士坦丁大帝所建大教堂最早的外观，可由若干留存的美术品、新建工程的文件窥知一二，而其内部由今日圣玛利教堂看来，应该没什么改变才对。但其实不然，回廊已分为五个部分，且饰有马赛克的正面有一个像被风吹成方形的前庭，周围环绕着柱廊，中央有青铜铸造的大球果喷水池。目前这个喷水池被安置在梵蒂冈美术馆中庭。





十六世纪末，前庭和其他建筑物被建在可眺望广场的位置。拥有三扇门扉的玄关右侧的“祝福的回廊”即为中世纪建造、文艺复兴时期变更设计之一例。而旧教堂内部的面貌，甚至后方中央“纪念帕德罗”碑的放置法，皆可从教堂宫殿中一幅拉斐尔壁画知其概要。总之，使徒墓上的小纪念碑，是从君士坦丁大帝时所造大纪念碑

中取下的。今天广大回廊和两个侧廊虽都是米开朗基罗设计的延伸，但此项变更却是帕伍斯五世（1605-1621）所决定，自1607年起，由卡罗·玛戴诺以12年的时间完成。这一年的年代纪事已

以巨型文字刻记在教堂正面。布勒曼杜的原初构想有损建筑整体的和谐性，直到今天还广受议论，他与圆形屋顶不能搭

■ 光辉闪耀的司教座，1658至1666年贝尼尼制作，典型的巴洛克风格。



■ 圣彼得大教堂教宗弥撒情景：

配的设计，落到不得不加高建筑正面的境地。米开朗基罗对这构想也有激烈评述，他十分不赞同增加回廊一挙，而以华美的雕饰烘托罗马风格，让教堂建筑集中在一起，这真要比回廊的感觉好太多，果然彩声连连。而在拉丁十字形教堂方面，以圣索菲亚教堂为蓝本，充满文艺复兴式才情，可说完全得罗马传统之真传。

大教堂内部大理石典雅的装饰，是1650年教皇伍巴斯八世（1623-1644）指示贝尼尼为筹划圣年祭而做，以称颂帕德罗为主题，一进去就能强烈感受到。五彩缤纷的地板上镶嵌着白色纹理；门楣下有大型铭文；角柱上下连接的壁面，修道会创立者们的画像夸张地露脸，是把人视线完全集中到建筑中心处的伟大贡献。这个中心部



位扮演一种“告白”的角色，是玛戴诺翻修教堂地板而成的地下礼拜所（1600）。而其上则有教皇的祭坛，祭坛上方贝尼尼设计的壮丽天盖尤引人注目。它是贝尼尼亲手制作的，“荣光的圣遗物”边缘辉耀着炫目的光彩，中央沿用帕德罗“司教座”的构想，并饰以飞翔的圣灵。青铜柱的弯曲扭转，唤起一种飞腾跃动感，穿梭其间更易被圆顶马赛克的青绿金光迷惑。它描绘的是天堂与上帝，令人悠然神往。

圆形拱顶由四根石柱支撑，上方壁面画的是基督教最大的圣遗物，下方壁面则彩绘了带来此物的四位圣者——圣女赫雷娜、圣隆格纳斯、圣安德烈及圣女维罗妮卡，甚具表现力。壁面上方在圣遗物两侧耸立着古代弯曲的圆柱，是君士坦丁大帝为纪念“使徒中的使徒”帕德罗，环绕其墓碑所建造的圆柱。墓碑上面和后方成为葛瑞格利斯一世的主祭坛。

另一方面，两侧廊和翼廊的左右厢有一大排墓碑，用以增添教堂的华丽，毕竟墓所教堂依例都有历代教皇、君主之墓并列，彰显神圣荣光。现在教堂底下建有地下教堂，而其后方刚好是昔日教堂的背面，这点特别引人。葛瑞格利斯一世（590-604）为垫高教堂内部而挖掘出周边的步道，并在其中间那一段建造了圣彼得礼拜堂。这礼拜堂和君士坦丁大帝时建造的“纪念帕德罗”碑背面相连，大理石上镶嵌的红色“纪念”二字石刻纹，从祭坛内铁窗深处依稀可见。其次，与昔日古教堂后面平行、外围呈半圆形的回廊，具“正背相连”特色的幽暗正廊、侧廊，也都是十六世纪时所建。而堪称“基督之代理者”的帕德罗遗骸旁，陪侍着历代教皇、君主之棺椁肖像，沿侧廊墙壁置放供奉。正廊前端有89个银制油灯照映的“忏悔书”，光芒四射；后方尽头有安东尼奥·加诺瓦与弟子手绘的皮伍斯六世跪祷像。

像这种“正背相连”的教堂，特别在底下常可见二世纪的古物、异教徒与基督徒之墓地，算是参观学习的胜地。其实，墓地下方还有更远古、更具看头的墓地，而帕德罗就是葬在距殉教竞技场较近的墓地。

再谈到大教堂的玄关廊有五扇门扉，乃承袭早期教堂正廊分为五段。两端有君士坦丁大帝和卡尔大帝的骑马像。本来此大教堂的创建者也在塑像之列，但教会基于罗马帝国确立基督教地位之恩义，另一方面，若忝列圣彼得大教堂受加冕的皇帝之后，才能将帝国成立之伟业归功其上。

此外，前庭中央高处，仍饰有装饰旧教堂前



庭的马赛克。这虽然是后人的费心设计，但一样是1300年左右的作品，呈现的是烟岚中的小舟与行走于水上的帕德罗。此即教堂中的寓言画。总之，教会势力强大，有所支撑，人气旺盛，都是马赛克绘画之寄寓。

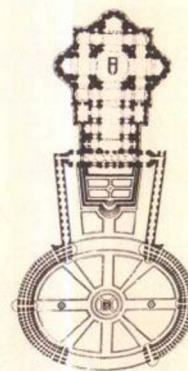
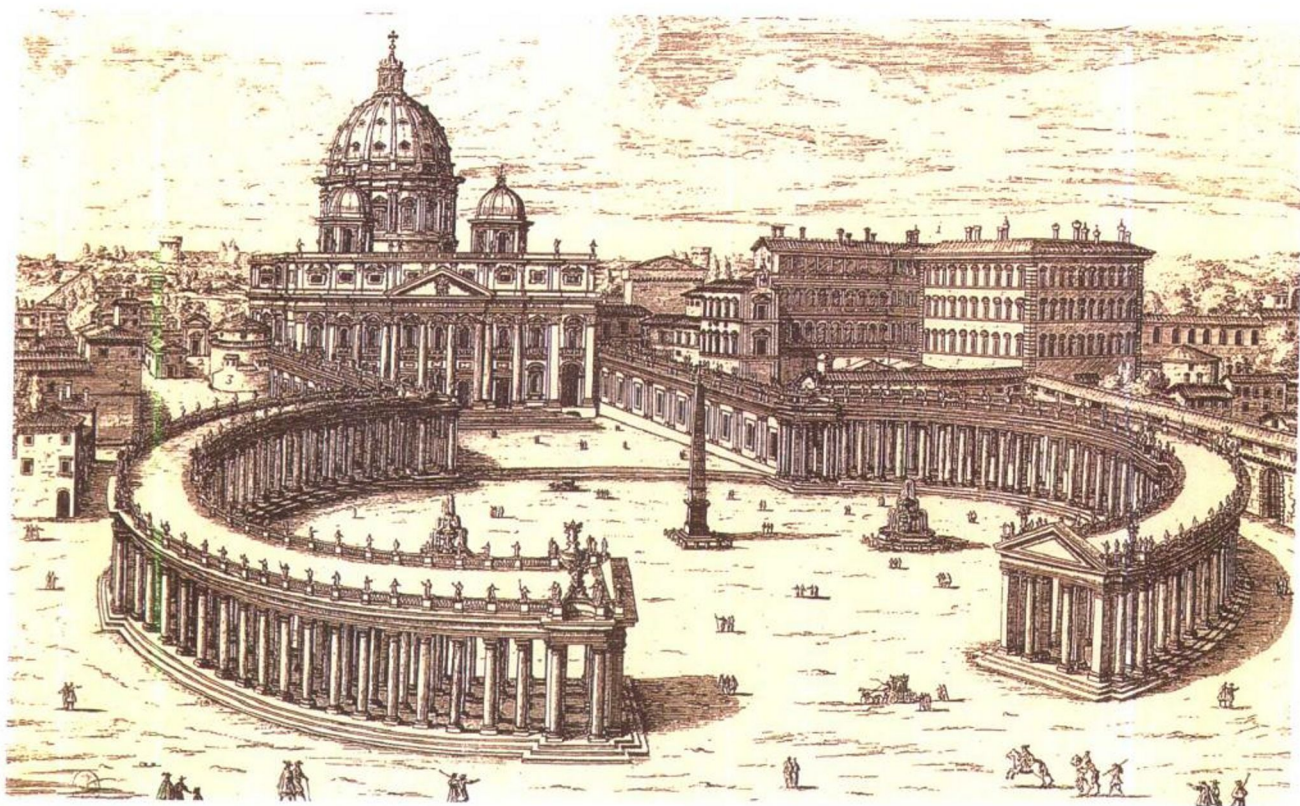
而十八世纪末建造的圣具室，已经改成美术馆，专门展示圣遗物和大教堂的珍宝等。

圣彼得广场

关于广场，最重要的角色是西斯托斯五世的继承者帕伍斯五世时，玛戴诺指挥建造的大教堂

■ 圣彼得大教堂中央大门。1445年由翡冷翠雕刻家安东尼奥·阿维利诺雕刻制造，六片浮雕主题为救世主、圣母玛利亚、圣保罗、圣亨德罗等，表现他们殉道情形，原来装在君士坦丁皇帝建立的旧教堂，1620年此门装在新大教堂入口。（上图）

■ 米开朗基罗21岁时的杰作《彼耶达》大理石雕刻，今日仍陈列于圣彼得大教堂内，成为世人瞩目的经典名作。（左页图）



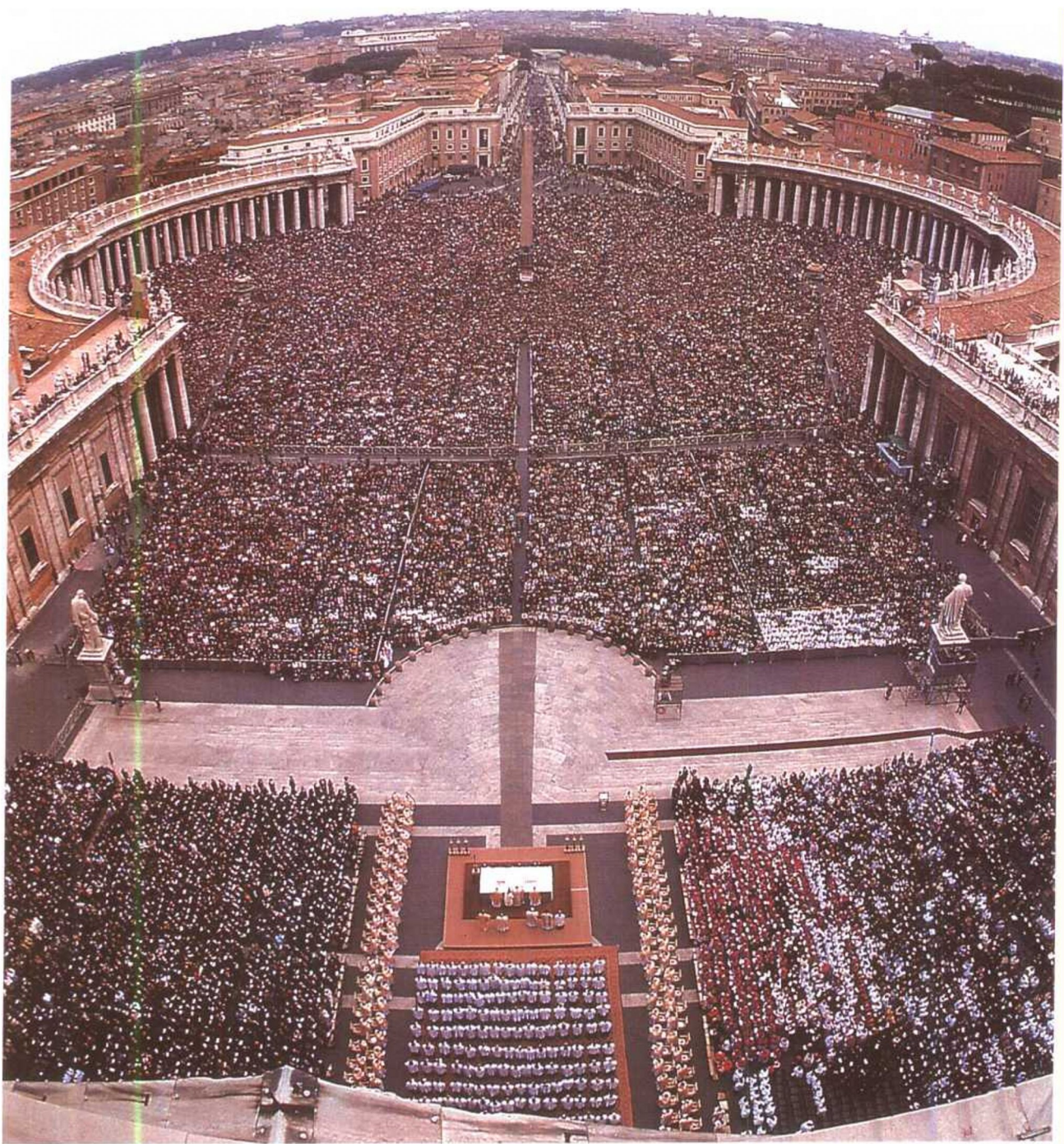
■ 圣彼得大教堂及广场的建筑素描图与平面简图 1665年。
(上图)、(下图)

■ 圣彼得大教堂前壮观的回廊一景 (左图)

壮观的正面。在这巨大墙壁装饰的中央有“祝福的回廊”，是新教皇就任、大祝圣仪式、教皇露面、罗马内外信徒敬献祝福的场地。

然而，这巨型正面君临压迫的态势令教堂前的小广场益形卑下，所以 1590 年雅可莫·帖拉·波尔达和封塔那以圆顶改善了它耸峙的威仪。能这样说改就改，长于此道者，还有梵蒂冈的庭园或卡斯特尔·圣旦杰罗的作品。而这椭圆形广大空间的要角则是同一半径上并列的四根柱子组成的廊道，相接连成的二曲径。圆弧由内至外一个个相连扩大，但因柱与柱间等间隔，若站在二

曲径中心点，会发现内侧的列柱掩盖了其他三列柱。至于这二曲径柱廊的装饰变化，则是四根柱子两两成组，形成了两个多利克式神殿的正面，正是这创新妙点，使教堂正面展现神殿般恢宏气势。此外，大教堂侧端墙上彩绘了向教堂延伸靠近的两个相连的细长门廊，因为画的是平台形小广场，所以能产生教堂正面近在眼前的视觉效果。而椭圆柱廊和细长门廊之上有一大排圣徒史画，高踞教堂正面顶端。1817 年，广场铺着石子的路面，沿子午线嵌入了四个大理石圆盘，这是日晷原理的设计。在箭头指针旋转下，大理石



■ 梵蒂冈圣彼得大教堂广场举行仪式的壮观场面。

双重边缘所连结的圆盘，又形成了风象仪。

巴洛克美术的阐扬者贝尼尼，曾被教皇亚历山卓七世（1655-1667）任命参与整备规划大教堂与住宅区之间方形的广大空地。

广场和平台小广场组成的开阔建筑空间复合体，带来舞台艺术的发想，并在原有的建筑和广场依适当比例连结成形。由四根列柱连接成的两个弯曲柱廊和两个笔直的门廊，使大教堂正面再

矮也看得见，同时，圆形屋顶和正面浑然一体，而正面彰显着埃及方尖塔、喷泉、文艺复兴式宫殿的动感，营造出纯然独创的广大都市空间。

对基督教英雄时代的见证——方尖塔来说，它在这大教堂最基本的要素——帕德罗墓中，扮演着吸引众人目光的角色。1586年由封塔那安置，虽然早已残缺不全，但仍默默站在古代卡利古拉大帝时的竞技场中央，尽责地移动着时光指

针。这竞技场就在大教堂后方不远处，是尼禄暴政下使徒之长帕德罗殉教的地方。而方形尖塔原址，则有圣具室附近一方形石盘指示。

正面左侧钟楼底部，是梵蒂冈的主要出入口——时钟拱门。

梵蒂冈宫殿

要了解圣彼得大教堂北侧小高丘上所建的中世纪教皇宫殿之原貌，必须先了解大教堂的圆形拱顶。从那附近可以一眼望尽，然后再下到中庭继续欣赏其壮观美景。中庭四周有十二至十五世纪，呈现几代以来方形的军事建筑。这是基于时代的严酷要求所建，四个角分别为三个塔和一个要塞，今天还残存着包含西斯汀教堂的要塞，及可眺望波西亚家的塔。

教皇办公处设于亚维农70年之后，再度迁回罗马（1377）。罗马市街人影不见，一片荒凉，而梵蒂冈仍只是郊外的聚落。846年阿拉伯人入侵，掠夺大教堂，李奥四世遂命筑墙以御之（后人称墙内为“李奥的都市”）。中世纪初期，今日亦在梵蒂冈庭园中的城墙残垣遗迹，成为罗马司教者避难之地。当时罗马政治动荡，社会混乱，为求全而离开实为必要之策。

到了十五世纪亚维农时代政治重获自由，随着教会大分裂（1378-1417）的终结，精神领袖优越地位的再次确立，教皇行政中心恢复了对罗马的支配权，也带来了人文主义的革新精神。教会肩负起以美术阐释宗教信仰，使人民易于吸收理解的任务，于是这个时期开始，城市、教堂、宫殿被整饰得富丽优雅，人气也益发兴旺了，达到了增加教皇威信、夸示教会能力的目的。

尼古拉五世（1447-1455）终止了尼古拉三世（1277-1280）以来宫殿建筑的军事要塞风格。尼古拉三世时，教堂中庭已构建成四方形，梵蒂冈宫殿蓝图可以说就在此刻萌芽。军事要塞风格最强烈的梵蒂冈宫殿南翼，尼古拉五世将它建造成私人礼拜堂的一部分。这位奉行人文主义的伟大教皇，虽然还保守着坚固要塞般的宫殿外观，但里面的起居空间却设计成文艺复兴风格的明亮宽广，而最古旧的部分也建成礼拜堂。着手绘制礼拜堂壁饰的是文艺复兴初期的代表之一——佩亚托·安杰里克。绘画的主题不外是教皇的崇高地位、教会的权威，这也是尼古拉之后继者所欲彰显的。历任教皇皆倾力修建宫殿和西斯汀礼拜堂，后者在西斯特斯四世时改建，聘请当时最杰出的画家（佩鲁吉诺、宾托里其欧、波蒂切

